



Disclaimer: unless otherwise agreed by the Council of UPOV, only documents that have been adopted by the Council of UPOV and that have not been superseded can represent UPOV policies or guidance.

This document has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

Avertissement: sauf si le Conseil de l'UPOV en décide autrement, seuls les documents adoptés par le Conseil de l'UPOV n'ayant pas été remplacés peuvent représenter les principes ou les orientations de l'UPOV.

Ce document a été numérisé à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

Allgemeiner Haftungsausschluß: Sofern nicht anders vom Rat der UPOV vereinbart, geben nur Dokumente, die vom Rat der UPOV angenommen und nicht ersetzt wurden, Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder.

Dieses Dokument wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen vom Originaldokument aufweisen.

Descargo de responsabilidad: salvo que el Consejo de la UPOV decida de otro modo, solo se considerarán documentos de políticas u orientaciones de la UPOV los que hayan sido aprobados por el Consejo de la UPOV y no hayan sido reemplazados.

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.



DC/ 46

ORIGINAL: English/anglais/
 englisch

DATE: October 12, 1978

INTERNATIONAL UNION FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS

GENEVA

**DIPLOMATIC CONFERENCE
ON THE REVISION OF THE INTERNATIONAL CONVENTION
FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS**

Geneva, October 9 to 23, 1978

PROPOSAL FOR THE AMENDMENT OF ARTICLE 22

PROPOSITION D'AMENDEMENT DE L'ARTICLE 22

ÄNDERUNGSVORSCHLAG ZU ARTIKEL 22

submitted by the Delegation of the Netherlandsprésentée par la délégation des Pays-Basvon der Delegation der Niederlande vorgelegt

It is proposed that Article 22 be drafted as follows:

"Any decision of the Council shall require a simple majority of the votes of the member States of the Union [members] present and voting, provided that any decision of the Council under Articles 4(4), 20, 21(d), 26(5), 27(1), 28(3) and 32(3) shall require three-fourths of the votes of the member States of the Union [members] present and voting. Abstentions shall not be considered as votes."

* * *

Il est proposé de rédiger l'article 22 comme suit:

"Toute décision du Conseil est prise à la majorité simple des Etats de l'Union [membres] présents et votants; toutefois, toute décision du Conseil en vertu des articles 4.4), 20, 21.d), 26.5), 27.1), 28.3) ou 32.3) est prise à la majorité des trois quarts des Etats de l'Union [membres] présents et votants. L'abstention n'est pas considérée comme vote."

* * *

Es wird vorgeschlagen, Artikel 22 wie folgt zu fassen:

"Eine Entscheidung des Rats bedarf der einfachen Mehrheit der Stimme der anwesenden Verbandsstaaten [Mitglieder], die eine Stimme abgeben; jedoch werden Ratsentscheidungen nach Absatz 4 des Artikels 4, Artikel 20, Buchstabe d des Artikels 21, Absatz 5 des Artikels 26, Absatz 1 des Artikels 27, Absatz 3 des Artikels 28 und Absatz 3 des Artikels 32 mit einer Dreiviertelmehrheit der Stimmen der anwesenden Verbandsstaaten [Mitglieder], die eine Stimme abgeben, getroffen. Enthaltungen gelten nicht als Stimmabgabe."

[End of document;
Fin du document;
Ende des Dokuments]